



Antrag auf Konformitätsbewertung *Application for assessment of conformity*

Bitte einen Antrag je Bauprodukt ausfüllen. • *Please fill in one application form per construction product.*

Hiermit beantragen wir • *We hereby apply*

Antragsteller / Zertifikatsinhaber
Applicant / Certificate holder

Ansprechpartner / E-Mail-Adresse
Contact person / E-mail address

Adresse
Address

für das folgende • *for the following*

Bauprodukt / Produktname
Construction product / Product name

Technische Spezifikation
Technical specification

Herstellwerk und Anschrift
Factory and Address

das Konformitätsbewertungsverfahren nach • *the performance of the conformity assessment procedure according to*

EU-Bauproduktenverordnung (zur Erlangung des CE-Kennzeichens)
EU-Regulation No.305/2011 - CPR (to obtain the CE-sign)

System 1+

System 1

System 2+

System 3

Landesbauordnung (zur Erlangung des Ü-Zeichens)
German State Building Codes - LBO (to obtain the Ü-mark)

dem folgenden freiwilligen Verfahren
the following optional procedure

sowie • *and*

das Ausstellung eines Zertifikats
the first issue of a certificate

die Änderung des bestehenden Zertifikats Nr.
the amendment of the existing certificate No.

die Verlängerung des bestehenden Zertifikats Nr.
the extension of the existing certificate No.

in deutscher Sprache
in German

in englischer Sprache
in English



Wir beantragen somit die • *We therefore apply for the*

Die Feststellung des Produkttyps anhand einer Typprüfung (einschließlich Probenahme), einer Typberechnung, von Werttabellen oder Unterlagen zur Produktbeschreibung

The determination of the product-type on the basis of type testing (including sampling), type calculation, tabulated values or descriptive documentation of the product

Die Erstinspektion des Werks und der werkseigenen Produktionskontrolle

the initial inspection of the manufacturing plant and of factory production control

die laufende Überwachung, Bewertung und Evaluierung der werkseigenen Produktionskontrolle

the continuous surveillance, assessment and evaluation of factory production control

die Stichprobenprüfung von vor dem Inverkehrbringen des Produkts entnommenen Proben

the random sampling (audit testing) of samples taken before placing the product on the market

und verpflichten uns • *and commit ourselves to*

- a) stets die Zertifizierungsanforderungen zu erfüllen,
to always satisfy the certification requirements,
- b) nicht gleichzeitig eine weitere Stelle zur Erteilung eines Zertifikates für dasselbe Produkt/ dasselbe Herstellwerk einzuschalten,
not to simultaneously engage a further institution to issue a certificate for the same product/ manufacturing plant,
- c) auf Anfrage Informationen über Produkteigenschaften, das Herstellungsverfahren, wesentliche Teile der fertigungsbezogenen Werkseinrichtungen und das maßgebliche Fachpersonal sowie diesbezügliche Änderungen zu geben, sofern diese für die Erteilung des Zertifikates von Bedeutung sind,
to provide on request information about product characteristics, the manufacturing process, essential parts of the plant facilities related to production and the key competent personnel as well as any changes related to this wherever this is of importance for the issue of the certificate,
- d) die zur Beurteilung des Bauproduktes oder der werkseigenen Produktionskontrolle erforderlichen Unterlagen der Mfpa Leipzig GmbH vorzulegen und die geforderten Probestücke zur Verfügung zu stellen,
to submit the documents necessary to assess the construction product or the factory production control to Mfpa Leipzig GmbH and to provide the requested sample pieces,
- e) Änderungen, welche den Zertifizierungsgegenstand betreffen sowie Änderungen der Bezugsquellen/Lieferanten schriftlich bekannt zu geben,
to report in written form any changes that relate to the certification object and any changes to the sources of supply/suppliers,
- f) als Grundlage des beantragten Konformitätsbewertungsverfahrens die zur Antragstellung gültige Geschäftsordnung der Zertifizierungsstelle der Mfpa Leipzig GmbH vollständig anzuerkennen,
to fully accept Rules of Procedure of the Certification Body of Mfpa Leipzig GmbH valid at the time the application is submitted as the basis for the conformity assessment procedure that has been applied for,
- g) das zur Antragstellung gültige Gebührenverzeichnis der Mfpa Leipzig GmbH anzuerkennen,
to accept Cost Regulations of the Certification Body of Mfpa Leipzig GmbH valid at the time the application is submitted,
- h) die zur Antragstellung gültigen Kriterien für die Klassifizierung der Abweichungen anzuerkennen.
to accept the criteria for the classification of non-conformities valid at the time the application is submitted to accept the schedule of fees of Mfpa Leipzig GmbH valid at the time the application was made.



Ich habe das Infopaket Zertifizierung mit dem folgenden Ausgabestand/Datum erhalten.
I have received the info package certification with the following issue status/date.

Infopaket Zertifizierung datiert vom:
Infopackage Certification dated from:

Ort, Datum
Place, date

rechtsverbindliche Unterschrift / Stempel des Antragstellers
Legally binding signature / Stamp of the applicant

Anlagen: Dokumente zur Beurteilung des Produktes und der WPK,
 kennzeichnet verpflichtend beizufügende Dokumente, Weiteres bitte ankreuzen
Appendices: *Documents for the evaluation of the product and the FPC,*
 identifies compulsory annexed documents, Please mark further with a cross

- Sicherheitsdatenblatt
Safety data sheet
- Verarbeitungshinweise / Technisches Merkblatt
Processing instructions / technical fact sheet
- Produktdatenblatt (Angaben zu Art und Zusammensetzung des Bauproduktes)
Product data sheet (details of the nature and composition of the construction product)
- Angaben zur werkseigenen Produktionskontrolle (Handbuch, Dokumentationen)
Details of the factory production control (manual, documentation)
- Bestehendes Zertifikat (im Falle der Änderung oder Verlängerung)
Existing certificate (in the event of a change or extension)
- Überwachungsberichte der letzten beiden Überwachungen sowie Bericht der Erstinspektion, falls nicht durch die Mfpa Leipzig GmbH durchgeführt
Surveillance reports of the last two inspections as well as report of the initial inspection, if not carried out by Mfpa Leipzig GmbH.
- Prüfberichte über die Feststellung des Produkttyps, falls nicht durch die Mfpa Leipzig GmbH durchgeführt
test reports about the determination of the product-type and protocols, if not carried out by Mfpa Leipzig GmbH.
- Kopie der Gewerbeanmeldung oder, falls eingetragen, eine Kopie der Handelsregistereintragung
Copy of the business registration or, if registered, a copy of the entry in the Commercial Register
- Weitere Unterlagen
Further documents:



Auszufüllen von der Mfpa Leipzig GmbH / To be completed by Mfpa Leipzig GmbH

Alle verpflichtend beizufügenden Dokumente wurden übermittelt.

Rechtsverbindliche Unterschrift des Antragstellers ist vorhanden.

Ausgabestand Technische Spezifikation:

Prüfung der Unparteilichkeit: Zwischen der Mfpa und dem Antragsteller bestehen keine Verbindungen gemäß 4.2.6 der DIN EN ISO/IEC 17065.

Bemerkungen:

Hiermit bestätigen wir die Annahme des Antrages auf Konformitätsbewertung nach erfolgreich durchgeführter Unabhängigkeitsprüfung. Zwischen der Mfpa Leipzig GmbH und dem Antragsteller bestehen keine Verbindungen gemäß 4.2.6 der DIN EN ISO/IEC 17065.

We hereby confirm the acceptance of the application for conformity assessment after successful completion of the verification of independence. There are no correlations between Mfpa Leipzig GmbH and the applicant according to

Folgende Auftragsnummer wurde vergeben und zusammen mit der Information über die Annahme des Antrags dem Antragsteller schriftlich mitgeteilt.

The following contract number was assigned and communicated to the applicant in written form together with the information on the acceptance of the application.

Nummer des Zertifizierungsvertrages
number of the certification contract

Ort, Datum
Place, date

Stempel und Unterschrift der Zertifizierungsstelle
Stamp and signature of the certification body